



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2020. december 7.
(OR. en)

13724/20

COTRA 22
CFSP/PESC 1093
COPS 451

AZ ELJÁRÁS EREDMÉNYE

Küldi: a Tanács Főtitkársága

Címzett: a delegációk

Előző dok. sz.: ST 13634 2020

Tárgy: Az Európai Unió és az Egyesült Államok közötti kapcsolatok
– A Tanács következtetései (2020. december 7.)

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak az Európai Unió és az Egyesült Államok közötti kapcsolatokról szóló tanácsi következtetéseket, amelyeket a Tanács a 2020. december 7-i ülésén fogadott el.

A Tanács következtetései az Európai Unió és az Egyesült Államok közötti kapcsolatokról

1. A Tanács újólal megerősíti az Európai Unió és az Amerikai Egyesült Államok közötti partnerség stratégiai jelentőségét, amely a világ legkiemelkedőbb és legszorosabb kapcsolataként közös értékekben és érdekekben, kulturális és történelmi kötelékekben, valamint geopolitikai valóságban gyökerezik. Az erős transzatlanti partnerség létfontosságú közös biztonságunk, stabilitásunk és jólétünk biztosításához, valamint az azokhoz való hozzájáruláshoz. Úgy véljük továbbá, hogy a transzatlanti kapcsolatok képezik a szabályokon alapuló nemzetközi rend szilárd alapját, megerősítve a nemzetközi békét és biztonságot, a szabadságot, a jólétet, az emberi jogokat, a nemek közötti egyenlőséget, a multilateralizmust, a jogállamiságot és a demokráciát – nemcsak a kontinenseinken élők, hanem a világ többi része számára is.
2. A Tanács hisz az Egyesült Államokkal való erős, kölcsönösen előnyös és hosszú távú stratégiai partnerségben, valamint a megerősített multilaterális világrendben, amelyek közös jövőkép kialakítását segítik elő, és amelyek révén kézzelfogható eredmények érhetők el. Megújított transzatlanti programra van szükség ahhoz, hogy közös válaszokat találjunk a globális kihívásokra annak érdekében, hogy megóvjuk polgáraink és bolygónk egészségét és jólétét, továbbá hogy megvédjük a demokráciát és a demokrácia révén eredményeket érjünk el polgáraink számára. Egy erősebb Európai Unió, amely fenntartja stratégiai cselekvési irányvonalát és fokozza az önálló fellépést lehetővé tevő képességét, aktívan hozzá fog járulni a transzatlanti partnerség megerősítéséhez és ahhoz, hogy e partnerség képes legyen eredményeket felmutatni.

3. Tekintettel a Covid19 pusztító hatásaira, még sürgetőbb szükség van a világjárvány elleni együttes küzdelemre, az ENSZ 2030-ig tartó időszakra vonatkozó fenntartható fejlődési menetrendjének teljes körű végrehajtására, a környezetbarát gazdasági helyreállítás biztosítására, a zöld energiára való átállás és a digitális átállás felgyorsítására, valamint közös értékeink megszilárdítására. Ezzel összefüggésben a Tanács üdvözli Joe Biden megválasztott elnök azon szándékát, hogy az Egyesült Államok a lehető leghamarabb újra csatlakozzon az éghajlatváltozásról szóló Párizsi Megállapodáshoz. A Tanács készen áll arra, hogy a COP26-ot megelőző időszakban az európai zöld megállapodásról szóló bizottsági közleményre építve részt vegyen a transzatlanti éghajlat-politikai párbeszédben, és hogy közösen konkrét intézkedéseket hajtson végre az éghajlatváltozás elleni küzdelem és a klímasemlegesség megvalósítása érdekében. A gazdasági helyreállítás lendületének fokozása érdekében együtt kell működnünk gazdasági kapcsolataink elmélyítésében, beleértve a kereskedelem területén meglévő nézeteltéréseink rendezését is. Az EU-nak és az USA-nak törekednie kell a korlátozó intézkedések hatékonyabb és koordináltabb alkalmazására, valamint az extraterritoriális hatású intézkedések kérdésének rendezésére.
4. Itt az ideje, hogy többek között a nemzetközi szervezetekben égetően szükségessé vált reformok révén kézzelfoghatóvá tegyük a multilateralizmus támogatását, fenntartva az Egyesült Nemzetek Alapokmányában foglalt alapelveket, valamint biztosítva az emberi jogok tiszteletben tartását. Ezzel összefüggésben a Tanács üdvözli, hogy a hivatalba lépő kormány elkötelezte magát a multilaterális diplomácia és a nemzetközi szövetségek mellett. Az Európai Unió várakozással tekint az Egyesült Államokkal annak érdekében folytatandó szoros együttműködés elé, hogy megerősödjön az ENSZ-nek a globális kihívások kezelését célzó képessége. Itt az ideje, hogy fokozzuk a nemzetközi szervezetek, így például az Egészségügyi Világszervezet és a Kereskedelmi Világszervezet megerősítésére és reformjára irányuló, az EU és az USA által közösen tett erőfeszítéseket, és hogy együttműködjünk a globális nonproliferációs, leszerelési és fegyverzet-ellenőrzési rendszer megszilárdítása érdekében. Együtt kell működnünk annak érdekében, hogy egyrészt megőrizzük az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsának 2231 (2015) sz. határozatával jóváhagyott átfogó közös cselekvési tervet, amely a globális nonproliferációs rendszer egyik alappillére, másrészt pedig hogy előmozdítsuk az e cselekvési terv keretében elért eredményeket és szembenézzünk a jövőbeli kihívásokkal. A Tanács továbbra is elkötelezett a nemzetközi fórumokon folytatott együttműködés elmélyítése, valamint az emberi jogok, a demokrácia és a jogállamiság védelme mellett.

5. A Tanács emlékeztet arra, hogy a transzatlanti partnerek demokratikus társadalmi és piacgazdasági közös fenyegetésekkel és kihívásokkal szembesülnek különböző szereplőknek a nemzetközi porondon egyre erőteljesebben megnyilvánuló asszertív magatartása miatt. Az Egyesült Államokkal közösen meg kell erősítenünk stratégiai rezilienciánkat, energiabiztonságunkat, küzdenünk kell a hibrid fenyegetések, így például a dezinformáció ellen, szembe kell szállnunk a gazdasági kényszerítéssel és a kritikus infrastruktúrák elleni támadásokkal, fokoznunk kell a tisztességtelen kereskedelmi gyakorlatok elleni küzdelemre irányuló erőfeszítéseinket, valamint biztosítanunk kell technológiai előnyünk megőrzését. Minden lehetőséget meg kell ragadnunk arra, hogy kiterjesszük együttműködésünket a hasonló gondolkodású demokráciákra is szerte a világon. Az EU készen áll arra, hogy minden régióban – akár az EU keleti és déli szomszédságában, a Nyugat-Balkánon, a Földközi-tenger keleti térségében, a Közel-Keleten, Afrikában, Latin-Amerikában és a Karib-térségben vagy akár a csendes-óceáni térségben – folytassa az együttműködést az Egyesült Államokkal. A fenntartható konnektivitásra vonatkozó közös menetrendünk előmozdítása szintén elengedhetetlen lesz.
6. Az Európai Uniónak és az Egyesült Államoknak továbbra is szoros együttműködést és párbeszédet kell folytatnia a biztonság és a védelem területén, valamint tovább kell fokozniuk közös erőfeszítéseiket, többek között a 2016. évi varsói és a 2018. évi brüsszeli együttes nyilatkozat keretében a közös érdekű területeken megvalósuló szorosabb, egymást kölcsönösen erősítő és kölcsönösen előnyös EU–NATO stratégiai partnerség révén. Ez lehetővé teszi majd számunkra, hogy hatékonyan tudjuk kezelni a különböző hagyományos és újonnan kialakuló fenyegetéseket és kihívásokat. A 2020. június 17-i tanácsi következtetésekkel összhangban az uniós biztonsági és védelmi kezdeményezésekkel növekedni fog Európa hozzájárulása a transzatlanti biztonsághoz. Ez hozzá fog járulni az Egyesült Nemzetek Szervezete köré épülő, szabályokon alapuló nemzetközi rend megerősítéséhez is.

7. Végezetül és ami a legfontosabb: úgy véljük, hogy partnerségünk mélyen gyökerezik az emberek közötti kapcsolatokban. Az emberek közötti szoros kapcsolatok előmozdítása meghatározó szerepet tölthet be az EU és az USA közötti előremutató és egyre szorosabb kapcsolatok előmozdításában. Az emberek közötti kapcsolatokba való, a tudomány, a kutatás és fejlesztés, az oktatás, az internet és az információs társadalom, az üzleti szféra és a kultúra terén folytatott együttműködés révén megvalósuló folyamatos befektetés elengedhetetlen lesz partnerségünk kiépítéséhez. A Tanács tudatában van továbbá annak, hogy az EU–USA együttműködés javát szolgáló kölcsönös megértés, valamint az általunk közösen vallott értékek és elvek előmozdítása érdekében ösztönözni kell az uniós és az észak-amerikai fiatalok és jövőbeli vezetők közötti kapcsolatokat. Annak érdekében, hogy minden uniós polgár zavartalanul élvezhesse az emberek közötti kapcsolatok előnyeit, az Európai Unió számára továbbra is prioritást jelent az, hogy valamennyi tagállama vonatkozásában megvalósuljon a teljes vízumkölcsönösség az Egyesült Államokkal.
8. A Tanács hangsúlyozza, hogy a transzatlanti partnerségben rejlő lehetőségek teljes körű kiaknázása céljából érdekelt abban, hogy rendszeres, átfogó és stratégiai politikai párbeszédet folytasson az Egyesült Államokkal, többek között a legmagasabb szinten is. A Tanács – a közös múltat nagyra értékelve, ugyanakkor határozottan a jövő felé fordulva – kész megvitatni az összes közös érdekű szakpolitika stratégiai irányvonalát, és várakozással tekint az Egyesült Államokkal folytatott együttműködés kiterjesztése elé.
-